

DIN EN 60731



ICS 17.240

Ersatz für
DIN 6817:1984-10

**Medizinische elektrische Geräte –
Dosimeter mit Ionisationskammern zur Anwendung in der
Strahlentherapie (IEC 60731:1997 + A1:2002);
Deutsche Fassung EN 60731:1997 + A1:2002**

Medical electrical equipment –
Dosimeters with ionization chambers as used in radiotherapy (IEC 60731:1997 +
A1:2002);
German version EN 60731:1997 + A1:2002

Appareils électromédicaux –
Dosimètres à chambre d'ionisation utilisés en radiothérapie (CEI 60731:1997 + A1:2002);
Version allemande EN 60731:1997 + A1:2002

Gesamtumfang 103 Seiten

Normenausschuss Radiologie (NAR) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält die deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 60731:1997 „Medizinische elektrische Geräte — Dosimeter mit Ionisationskammern zur Verwendung in der Strahlentherapie“ einschließlich Änderung A1:2002, in die die Internationale Norm IEC 60731:1997 „Medical electrical equipment — Dosimeters with ionization chambers as used in radiotherapy“ und das Amendment A1:2002 unverändert übernommen worden sind.

Der Text der Änderung A1 ist durch einen einfachen Balken am Seitenrand gekennzeichnet.

Die Internationale Norm IEC 60731 „Medical electrical equipment — Dosimeters with ionization chambers as used in radiotherapy“ wurde von der Arbeitsgruppe WG 3 des IEC-Unterkomitees SC 62C „Einrichtungen für Strahlentherapie, Nuklearmedizin und Dosimetrie“ erarbeitet.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN Deutsches Institut für Normung e. V. ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Für die vorliegende Norm ist das nationale DKE/NAR-Gemeinschaftsgremium GA 1 „Dosimetrie“ des Normenausschusses Radiologie (NAR) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. in Arbeitsgemeinschaft mit der Deutschen Röntgengesellschaft und der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE und in Zusammenarbeit mit der Deutschen Gesellschaft für Nuklearmedizin e. V. (DGN), der Deutschen Gesellschaft für Medizinische Physik e. V. (DGMP) und der Deutschen Gesellschaft für Radioonkologie e. V. (DEGRO) zuständig.

Änderungen

Gegenüber DIN 6817:1984-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) IEC 60731:1997 wurde eingearbeitet;
- b) die Änderung A1:2002 wurde eingearbeitet;
- c) Anpassung an den Stand der Technik;
- d) der vorhandene Text wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN 6817: 1963-10, 1984-10

EUROPÄISCHE NORM

EN 60731

Oktober 1997

EUROPEAN STANDARD

+ A1

September 2002

NORME EUROPÉENNE

ICS 11.040.50; 11.040.60; 13.280

Deutsche Fassung

**Medizinische elektrische Geräte —
Dosimeter mit Ionisationskammern
zur Anwendung in der Strahlentherapie
(IEC 60731:1997 + A1:2002)**

Medical electrical equipment —
Dosimeters with ionization chambers as
used in radiotherapy
(IEC 60731:1997 + A1:2002)

Appareils électromédicaux — Dosimètres
à chambres d'ionisation utilisés en
radiothérapie
(CEI 60731:1997 + A1:2002)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1997-10-01 angenommen. Die Änderung A1 modifiziert die Europäische Norm EN 60731:1997; sie wurde von CENELEC am 2002-09-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäische Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm sowie die Änderung 1 bestehen in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Litauen, Lettland, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, Slowenien, der Slowakei, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brüssel